孫中山撰寫的輓聯

忠民

孫中山先生畢生致力於國民革命，無暇從事詩詞歌賦等文學創作。但他撰寫的輓聯言簡意賅，寓意深遠，沉雄悲壯，文彩斐然，顯示出超卓的文學才華。下面敬錄他撰的三副輓聯，以饗讀者。

一、輓宋教仁

「作公民保障誰非後死者
爲憲法流血公義第一人」

按，宋教仁（一八八二——一九一三），湖南桃源人，一九〇五年參加孫中山的同學會，曾任南京臨時政府法制院總裁、國民黨代理理事長等職，一九一二年提出責任內閣制和憲法政治，以制約袁世凱專制，次年三月袁氏指使爪牙趙秉鈞派人將其刺殺於上海車站。孫先生輓聯中描述了宋教仁奔走革命的感人形象，同時表達了景仰、悼念之情。

二、輓黃興

「常恨隨陸無武絳灌無文縱九等倫交引古人此情不易
試問夷惠誰賢彭殤誰壽只十載同盟有今日後死何堪」

按，黃興（一八七四——一九一六年），湖南長沙人，一九〇五年參加孫中山的同盟會，曾任南京臨時政府陸軍總長、討袁軍總司令等職，一九一六年於上海病逝。孫先生輓聯中，將他比作隨何、陸賈、絳侯周勃、灌嬰，推崇他文武全才，並對他的逝世深表悲痛惋惜。

三、輓蔡鍔

「平生慷慨班都護
萬里間關馬伏波」

按，蔡鍔（一八八二——一九一六），湖南邵陽人，曾任雲南都督、四川督軍兼省長等職，一九一五年曾組織護國軍討伐袁世凱，一九一六年於日本病故。孫先生輓聯中，把他比喻爲揚威西域的班超和平定南疆的伏波將軍馬援，意味深長。

劍道要訣

禎德

現在練劍的風氣很盛，練劍要訣如下：

學習練劍之前，須先練習徒手拳術，有了拳術基礎，練起來較爲容易，否則劍的內容精神無所表現。古時練劍到最純熟時爲「身劍合一」，換言之練劍要精神貫注，舉動如一；眼神爲代表舞劍整個精神的表現，所以練劍的眼神要隨劍轉動姿勢而注視。

大陸首座農民度假村

忠民

在南海之濱、與澳門毗鄰的珠海特區，去年十二月建立了大陸首座農民度假村——白藤湖度假村。它佔地三萬多平方米，建築面積八千八百平方米，包括十幢酒店和別墅，有客房八十多間。度假村目建立開業以來，先後已接待了廣東省內外的一千多農民。

白藤湖度假村環境優美，三面環水，湖面廣達二十平方公里。這裏風光旖旎，水面碧波蕩漾，荷葉搖曳，鵝鴨戲水，白帆點點；湖畔柳絲輕拂，樹影婆娑，水榭亭台，好景處處，美不勝收，充滿詩情畫意。遊客可划舢舨泛遊湖上，可邊吟唱邊欣賞湖光水色，亦可垂釣於湖中或者下湖游水、打水球，其樂無窮。

度假村臨海建造了一幢幢中西合璧的酒店、別墅，建築精緻，豪華典雅。客房設施頗現代化，室內有空調、自動窗帘、地毯、台燈、床頭燈、落地燈、梳發，還有彩色電視機、冷熱水器、電冰箱等，簡直不亞於廣州的高級酒店。

此外，度假村中還建有遊樂場、早冰場、音樂茶座等遊樂設施，並擬建一個可容五千人的體育場，一個設備齊全的現代化遊樂中心等。

有的記者參觀了白藤湖度假村後，問當地負責官員：「這麼豪華的度假村，農民住得起嗎？」他們回答說：「一般農民可能住不起，但是經濟較富裕的農民是住得起的。因爲我們對農民實行優惠價格，凡持有鄉以上政府介紹信來這裏度假的農民都給予八折優待。一個農民只花二十五元人民幣，便可在這裏住一夜，吃三餐，由我們的旅遊船送到離此十八里處的澳門邊界遊覽一次，還可到度假村遊樂場消遣，或者上音樂茶座欣賞音樂……」這麼便宜的食宿費，相信大陸各地都有不少農民負擔得起，難怪它開張僅一個多月，就有一千多農民光臨。

過去，中國大陸幹部有療養所、招待所，工人有療養院，唯獨農民沒有休養遊樂的地方。如今珠海建立了首座農民度假村，相信它會受到農民的歡迎。希望神州大地出現更多這樣的度假村，爲八億農民提供休憩遊樂的場所。

華聲錄影公司 華埠總代理
營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時
本公司今期有SCOTCH錄影帶特價出售
T120六小時錄影帶 每卷只售$7.50 還買拾卷。只售$6.99
L750四小時半BETA錄影帶每卷只售$7.50 還買拾卷以上每卷只售$6.99
DC VIDEO FURNITURE AND APPLIANCES A Division of Double C Enterprises Ltd
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

北京中國旅行總社批准主辦
華安旅遊服務社
1986年中國旅遊觀光團

溫哥華出發日期	入中國日期	遊覽城市	中國旅程	費用連機票
3月28日	4月1日	廣州·北京·南京·鎮江·無錫·蘇州·上海·杭州·桂林·廣州	19天	$2795.00
5月6日	5月10日	廣州·杭州·上海·蘇州·無錫·鎮江·揚州·鎮江·南京·北京·廣州	18天	$2750.00
8月3日	8月7日	廣州·成都·拉薩(西藏)·成都·廣州	11天	$2595.00
9月1日	9月5日	廣州·沈陽·大連·鞍山·吉林·長春·哈爾濱·北京·廣州	21天	$2795.00
9月3日	9月7日	廣州·北京·烏魯木齊·蘭州·西安·南京·無錫·蘇州·上海·廣州	21天	$3095.00
9月18日	9月22日	廣州·桂林·杭州·上海·蘇州·無錫·南京·濟南·烟台·青島·北京·廣州	22天	$2895.00
10月14日	10月18日	廣州·桂林·昆明·成都·重慶·宜昌·武漢·北京·廣州	18天	$2895.00
10月19日	10月23日	廣州·北京、天津·南京·無錫·蘇州·杭州·上海·福州·厦門·廣州	21天	$2850.00

1986年美加華裔青年學生夏令營
6月29日至8月7日。詳情請來電查詢
報名處：VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC., 223 KEEFER ST., VAN., B.C. V6A 1X6
電話：(604) 681·8531

唐人街商業中心
地皇生意，因店主人力缺乏，故割價出讓。博覽會會期在即，機不可失。租平，亦可重訂新批約，有意者請電
日間六八一·四四二八
晚間四三五·一九四一

寅龍藝苑 Dragon arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會
招牌廣告。鏡架裝裱
寫字服務。金石篆刻
送禮字畫。藝術圖書
書畫用品總滙 零沽批發
PH: 254-2218

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025
開業十六周年
酬賓大減價
由四月十八日（星期五）起至四月三十日（星期三）止
一連十三天 所有商品
一律八折優待
大量供應貝彫畫，瓷器
茶葉唐山雜貨酒樓用品
特價品，冰霜蝦，白米除外
減價期間 恕不送貨

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老產品好
甜味牛肉干 頂靚大鴨 五花香臘肉 眞正鴨肉 特製珍肝腸 美味白油腸
歡迎索即奉 函錄印備 目有代售 均大商號 各行無阻 通加美 寄往監督 駐廠官員 衛生政府 聯邦政府 馳名國際 品質優美 特聘名師 設備精良 本廠製造

CITIBANK CANADA
加拿大萬國寶通銀行
有新型
保管箱
出租
款式齊備 租金特平
地址：溫哥華華埠緬街612號
電話：(604)682—7373

香港市場批發 九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號·電話：669-5840
由三月十四日至三月廿三日舉行春季酬賓大減價
除特價品外·瓷器一律七五折
唐山雜貨，京果，蔬菜八五折
減價期內，特價品：
250 克龍口粉絲每包 59¢
一磅庄菇多菇 $13.25
急凍魚丸每包 79¢
44 磅鳳標香米 $14.50
22 磅鳳標香米 $7.59
大 TCC 椰奶每罐 85¢

自1949年起已有香港航綫服務
加拿大太平洋航空公司（簡稱加航）在過往卅六年，於往來溫哥華與香港航綫中，提供了方便可靠的服務，對每位搭客，更是彬彬有禮，照顧週到。
加航尚有更多優點如：
廣體客機每逢週一、週三與週六，直航飛往香港，沿途不停站。而逢週四、週五及日，則由溫哥華直航往東京，然後接駁飛往香港、台北及其他亞洲主要城市。
加航提供完善的航程表。機票亦是最平，機上有華語職員服務免費提供酒水飲品、電影與音樂等娛樂。
閣下飛往香港或亞洲主要城市，加航是最佳選擇，本公司向您大力推薦乘坐加航!!
CP Air EXPO 86
Official Airline of EXPO 86, Vancouver

YORKSHIRE TRUST COMPANY 億兆信託銀業
50歲以上耆英儲蓄特惠利息
·日日計息，按月付息，存款額不限
·存款額低於三千元，利息目前爲八厘
·存款額多於三千元者，利息目前爲九厘半
·支票提款手續費全免
·免費代印私人支票
·存戶可選擇存摺方式或月結單
·購買旅行支票免收手續費
·利率如有轉變
·恕不預先通知
服務時間：
星期一至四：上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時
華埠分行：經理張鑑釗
電話：685·3935
130 E. Pender St.,
華埠片打東街130號